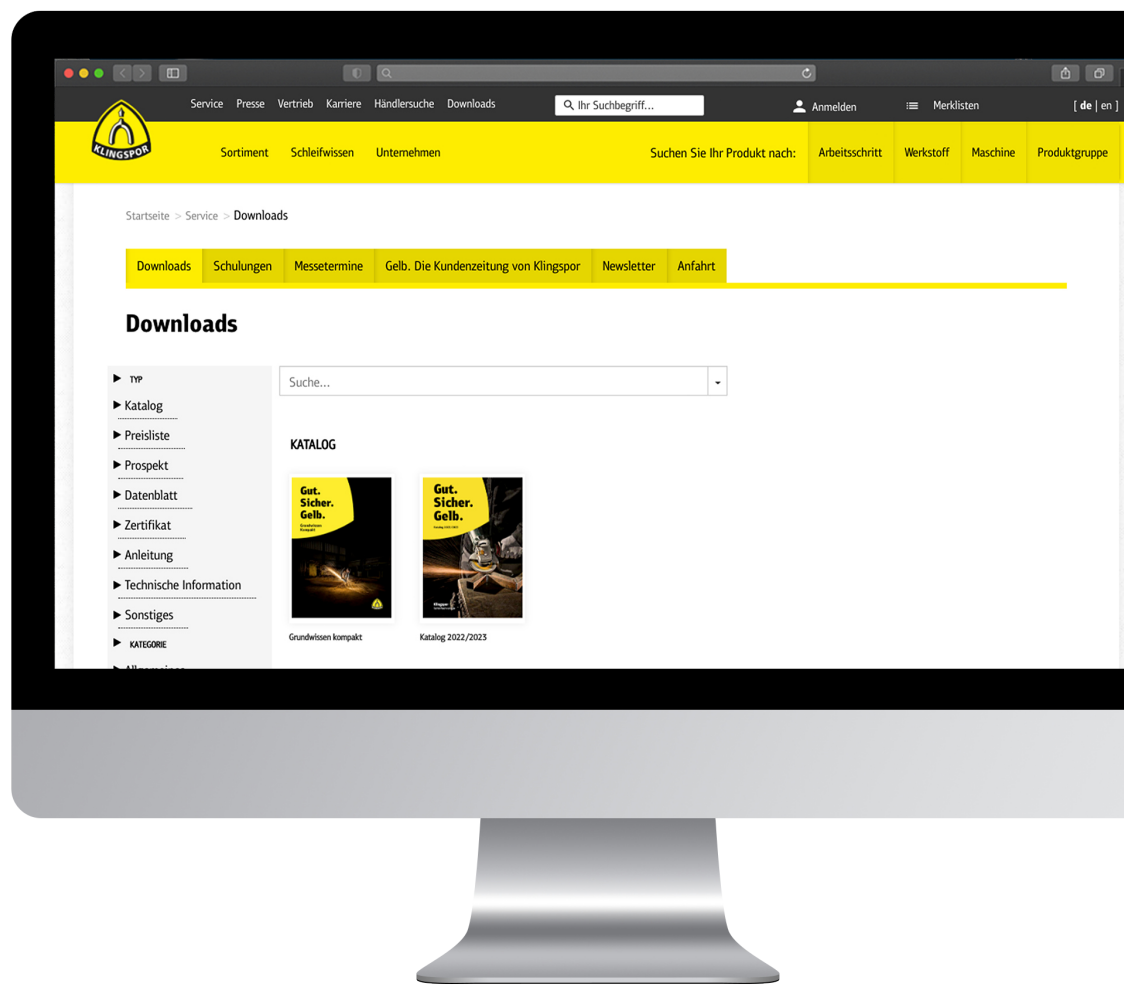




So gestaltet Klingspor mit OXOMI den Download-Bereich für Websites in verschiedenen Sprachen

Case Study

Stand: Mai 2022





“Wir sind mit Klingspor in über 41 Ländern und 28 Sprachen vertreten. Das bringt große Herausforderungen beim Management unserer Produktinformationen mit sich – zum Glück haben wir in OXOMI **genau das richtige Tool** dafür gefunden.”

Markus Lochki, Assistant E-Commerce and Data Management, Klingspor

Herausforderung/ Ziele:

- » Gesucht war eine digitale Lösung, die das Management der **Download-Bereiche der internationalen Websites** von Klingspor zentralisiert und so einfach wie möglich macht

Lösung:

- » Klingspor hat das eigene OXOMI-Portal in den internationalen Download-Bereichen per JavaScript so integriert, dass dort **nur die jeweils benötigten Dokumente ausgespielt** werden
- » Klingspor steuert auf diese Weise **unkompliziert** die internationalen Download-Bereiche **zentral über OXOMI**
- » Über OXOMI können Gültigkeitsdauer und Nacholgedokumente vordefiniert werden, für eine **präzise, zeitabhängige Publikation**

Schnittstellen:

- » Integration von Dokumenten aus **“OXOMI”** auf der Website per JavaScript



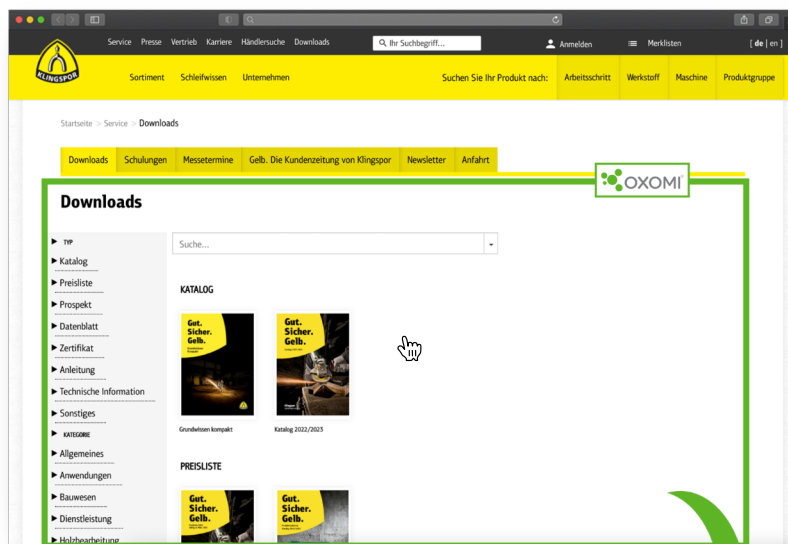
Wer mit seiner Marke international auftritt, hat die schwierige Aufgabe, die Kommunikation von Produktinformationen in **zahlreichen Sprachen und Ländern** zu koordinieren.

Mit dieser Herausforderung sah sich auch **Klingspor**, einer der weltgrößten Schleifmittel-Hersteller, konstant konfrontiert: Das Unternehmen stellt über 500 Dokumente für seine Kunden in aller Welt bereit, die stets auf dem aktuellsten Stand sein müssen. Neben Katalogen, Prospekten und Preislisten umfasst das auch unter anderem Datenblätter, Zertifikate und Anleitungen. Dafür hat man nach einer digitalen Lösung gesucht, um den entstehenden Aufwand deutlich zu verringern – benötigt wurde ein **zentrales Tool für das Management der Dokumente auf der Website** in allen Sprachen. Dieses hat man in OXOMI, der Plattform für Produktinformationen, gefunden.

Dokumentenmanagement auf der Website – realisiert mit OXOMI:

Klingspor hat mit OXOMI Dokumente an mehreren Stellen auf der Website eingebunden:

Der Download-Bereich



Zum Vergleich:

[Die englische Download-Seite](#)

[Die französische Download-Seite](#)

Klicken Sie auf das Bild um direkt zum Download-Bereich von Klingspor zu gelangen.

Die aktuelle Preisliste auf der Startseite

The screenshot shows the Klingspor website homepage. At the top, there is a navigation bar with the Klingspor logo, a search bar, and links for 'Service', 'Presse', 'Vertrieb', 'Karriere', 'Händlersuche', and 'Downloads'. Below this is a yellow navigation bar with 'Suchen Sie Ihr Produkt nach:' followed by buttons for 'Arbeitsschritt', 'Werkstoff', 'Maschine', and 'Produktgruppe'. A secondary navigation bar lists 'Sortiment', 'Schleifwissen', and 'Unternehmen'. Below these are four category buttons: 'Drahtbürsten', 'Stützteller', 'Vliesprodukte', and 'SB-Sortiment'. The main content area features a 'Klingspor Newsletter' sign-up box with a 'Jetzt anmelden >' button. Below this is a large green-bordered card for Germany (indicated by a German flag) titled 'Preisliste 2022' with options to 'Online blättern >', 'Herunterladen als PDF >', and 'Herunterladen als XLS >'. At the bottom, there are two smaller cards: one for France (French flag) titled 'Catalogue 2022/2023' with options to 'Feuilleter en ligne' and 'Télécharger comme PDF >', and one for the UK (UK flag) titled 'Pricelist 2022' with options to 'Browse online >', 'Download as PDF >', and 'Download as XLS >'.

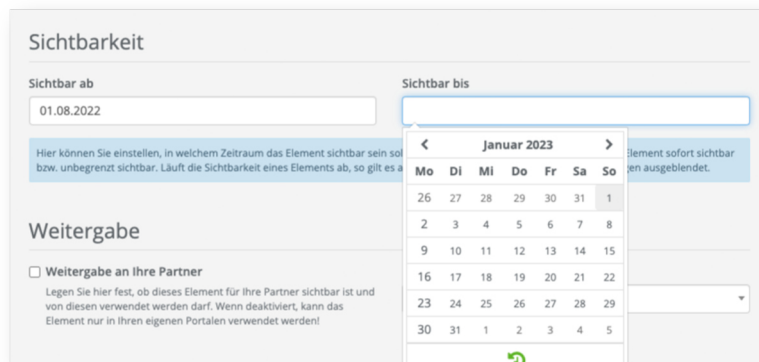
Auch die Übersicht über die Ausgaben der Kundenzeitung "Gelb" und die nur für Händler bestimmten Dokumente im dafür vorgesehenen passwortgeschützten Kundenportal werden über OXOMI gepflegt.

Weshalb Klingspor für die internationalen Downloadbereiche auf OXOMI setzt - das OXOMI-Prinzip

OXOMI als Plattform für Produktinformationen bietet die idealen Voraussetzungen, um große Mengen von Unterlagen auch in verschiedenen Sprachen zu verwalten und möglichst einfach **an allen relevanten digitalen Touchpoints** von Kunden zu platzieren.

Sowohl Sprache als auch Land kann bei jedem einzelnen Dokumenten eingestellt werden - und die Integration der Kataloge und Prospekte auf der eigenen Website gelingt ganz einfach per JavaScript.

Über die **Gültigkeitsdauer** steuert Klingspor gezielt, wie lange die jeweilige Information für Kunden zur Verfügung steht. Wenn es für ein Dokument (z.B. Preisliste, Zertifikat) nach dessen Ablauf direkt ein Nachfolgedokument gibt, kann dieses in OXOMI bequem vorab gepflegt werden. So findet der Austausch auf der Website nahtlos und automatisiert statt.



Einstellung der Gültigkeitsdauer von Dokumenten in OXOMI.

Klingspor nutzt OXOMI gleichzeitig auch, um all seinen Partnern im Großhandel **aktuelle Produktdaten auf einfachem Wege übersichtlich zur Verfügung zu stellen** - nach dem OXOMI-Prinzip. So kann Klingspor zeitsparend die gesamte Verwaltung von Produktinformationen auf einer Plattform zentralisieren.

Das OXOMI-Prinzip: Aktuelle und umfassende Produktinformationen der Industrie für den Großhandel

Das Prinzip ist einfach: Hersteller wie Klingspor gehen auf OXOMI Partnerschaften mit den Großhändlern ein, die so über die Plattform Unterlagen, Videos, Bilder und Artikelinformationen ihrer Lieferanten beziehen. Sobald die Partnerschaft besteht, sind diese Produktinformationen im OXOMI-Portal des jeweiligen Händlers verfügbar. Von hier aus werden sie über Integrationen an den **verschiedenen Einsatzorten** nutzbar gemacht, wie beispielsweise der Onlineshop, die Website oder auch ein Intranet-System.

Effektiv bedeutet das: große Reichweite für die **Industrie**, bestmöglicher Service für deren Partner im **Handel** und gleichzeitig besonders **zufriedene Käufer** dank umfassend bereit stehender Produktinformationen am Point of Sale.



Der entscheidende Vorteil für Klingspor: Das Verteilen der Produktinformationen wird so einfach, schnell und zentral über OXOMI gesteuert. Die Klingspor-Mitarbeiter werden über das eigene OXOMI-Portal informiert, die Kunden im Handel über die Partnerschaft – so wird die Verteilung der Informationen automatisiert – und **der Aufwand für das Management dieser Daten minimiert**.

So funktioniert's: Einstellungen und Filter für Sprachen und Länder in OXOMI

Die Einstellung für Sprachen und Länder findet sich in OXOMI direkt bei jedem einzelnen Inhalt.

The screenshot shows the 'Internationalisierung' (Internationalization) settings panel in OXOMI. It features a title bar with a 'Hilfe' (Help) button. The main content is divided into four sections: 'Sprache' (Language) with a dropdown menu set to 'Englisch'; 'Länder' (Countries) with a multi-select field containing 'Deutschland' and 'Ihre Auswahl...'; 'Zusätzliche Sprachen' (Additional Languages) with a text input field 'Ihre Auswahl...'; and 'Sprachversion' (Language Version) with a dropdown menu 'Ihre Auswahl...'. Each section includes a brief explanatory text below the input field.

Berücksichtigt wird diese Konfiguration an mehreren Punkten:

Großhändler erhalten automatisch nur die Inhalte, die für die Länder gedacht sind, in denen das Unternehmen auch agiert. OXOMI-Portale können so konfiguriert werden, dass sie nur Inhalte bestimmter Sprachen oder für bestimmte Länder beinhalten und bei der Integration von OXOMI-Inhalten auf einer Website kann **auf die Attribute "Sprache und "Land" gefiltert** werden.

Genau das hat Klingspor genutzt, um die eigenen Dokumente in **28 verschiedenen Sprachen** auf den eigenen jeweiligen Websites zu integrieren. Dafür reicht ein einfaches, kurzes Stück JavaScript-Code aus dem [>> OXOMI-Hilfesystem](#), bei dem einfach nur der entsprechende Filter angepasst wird:

Auswahl

Marke <input type="text"/>	Typ <input type="text" value="v"/>
Lieferantennummer <input type="text"/>	Ausgeschlossene Lieferantennummer <input type="text"/>
Tag <input type="text"/>	Kategorie <input type="text"/>
Sprachen <input type="text" value="x Englisch"/>	Länder <input type="text" value="Vereinigtes Königreich x"/>

Alles
 Nur eigene
 Eigene ausschließen



Code-Ausschnitt Kompletter Code in CodePen

```

// OXOMI JavaScript Bibliothek einbinden und laden
setTimeout(function() {
  var script = document.createElement("script");
  script.type = "text/javascript";
  script.src = (window.location.protocol == 'https:' ? 'https:' : 'http:')
    + "://" + (typeof oxomi_server == 'undefined' ? 'oxomi.com' : oxomi_server)
    + "/assets/frontend/oxomi.js";
  document.getElementsByTagName("head")[0].appendChild(script);
}, 0);

// Wir warten bis die OXOMI JavaScript Bibliothek geladen ist...
function oxomi_ready() {

  // Initialisierung
  oxomi.init({
    "portal": "demo",
    "accessToken": ,
    "roles": "",
    "user": "Demomandant"
  });

  // Funktionsaufruf, um Dokumente aufzulisten
  oxomi.catalogs({
    "target": "#output",
    "showDetails": true,
    "lang": "en",
    "country": "gb"
  });
};

```

Eine detailliertere Beschreibung der Internationalisierung in OXOMI finden Sie [>> hier im Hilfesystem](#).

ERGEBNIS

Das Ergebnis: Einfache & effiziente Verwaltung der internationalen Produktinformationen

“Dank OXOMI fällt uns die Verwaltung unserer Dokumente in allen für uns relevanten Sprachen und Ländern so einfach wie nie zuvor. Wir steuern alles **über eine zentrale Plattform** – und sparen so eine Menge Zeit!
Die **Umsetzung** ist uns zudem **sehr leicht gefallen**, der Support durch scireum war dabei hervorragend.”

Sie möchten ebenfalls OXOMI für die Bereitstellung Ihrer internationalen Produktinformationen nutzen?

Ein vergleichbarer Einsatz von OXOMI ist mit dem OXOMI Pro-Paket ([>> zur OXOMI-Paketübersicht](#)) möglich. Weiteres unter scireum.de/oxomi/preise.



- Markus Lochki,
Assistant E-Commerce and
Data Management, **Klingspor**

ÜBER DIE KLINGSPOR AG:

Klingspor ist ein international organisiertes, leistungsfähiges und innovatives Familienunternehmen im Markt der Werkzeuge zur Oberflächenbearbeitung und Formgebung durch Schleifen. Die Hauptgeschäftsfelder sind Schleifmittel auf Unterlagen sowie Trenn- und Schrupscheiben.

Seit der Unternehmensgründung im Jahr 1893 hat das Unternehmen die Geschichte des modernen Schleifens durch zahlreiche Innovationen geprägt. Die hochtourigen Trenn- und Schrupscheiben, Schleifmoppräder und Schleifmopteller sind nur einige der von Klingspor maßgeblich entwickelten und erfolgreich zur Serienreife gebrachten Schleifmittel.



ÜBER DIE SCIREUM GMBH:

Die scireum GmbH unterstützt mit über 35 Mitarbeitern mehr als 2000 namhafte Unternehmen bei der Digitalisierung mittels webbasierten B2B-Softwarelösungen rund um die Themen Produktinformationen, eCommerce und Messaging.

Als unabhängiger Partner in Familienhand realisieren wir mit SellSite komplexe B2B-eCommerce-Projekte, bieten mit MEMOIO eine prozessorientierte Messaging-Plattform für den professionellen Einsatz an und ermöglichen mit OXOMI einen effektiven Austausch von Produktinformationen zwischen Industrie, Handel und Handwerk.



INTERESSE GEWECKT?

Kontaktieren Sie uns unter:

Julia Keyerleber

Leitung Vertrieb

Tel: 07151 / 90316 - 10

support@scireum.net



Stand: 16. Mai 2022

Eisenbahnstraße 24 | 73630 Remshalden | <https://www.scireum.de>